



CHANGZHOU TRINA SOLAR ENERGY CO., LTD

GARANZIA LIMITATA PER MODULI FOTOVOLTAICI SOLARI CRISTALLINI DI MARCA TRINA SOLAR

PS-M-0020 Rev. M 29 novembre 2011

IL TESTO IN ITALIANO DELLA PRESENTE GARANZIA É AD USO PURAMENTE INFORMATIVO – IL TESTO UFFICIALE É QUELLO IN LINGUA INGLESE E PREVALE SU OGNI ALTRA TRADUZIONE

Garanzia Limitata

Col presente atto Changzhou Trina Solar Energy Co., Ltd ("Trina Solar") riconosce la seguente Garanzia Limitata al primo cliente che installi per utilizzo proprio ("Acquirente") uno qualsiasi dei modelli della marca specificati (e nessun altro) di:

(i) moduli fotovoltaici solari – incluse le eventuali cassette di derivazione e cavi di collegamento assemblati in fabbrica – e

(ii) strutture per il montaggio inclusi i componenti di base assemblati in fabbrica, se presenti

enumerati di seguito ("Prodotti"):

1) Prodotti garantiti

La presente Garanzia Limitata si applica unicamente ai seguenti Prodotti:

a) Prodotti policristallini

TSM-***PA03; TSM-***PA05, TSM-***PA05.05, TSM-***PA05.08; TSM-***PA05A, TSM-***PA05A.05, TSM-***PA05A.08; TSM- TSM-***PA14; TSM-***PA14A; TSM-***PA05.10, TSM-***PA05.15, TSM-***PA05.18, TSM-***PA05A.10, TSM-***PA05A.15, TSM-***PA05A.18; TSM-***PA05.20, TSM-***PA05.25, TSM-***PA05.28, TSM-***PA05A.20, TSM-***PA05A.25, TSM-***PA05A.28;

TSM-***PC03; TSM-***PC05, TSM-***PC05.01, TSM-***PC05.05, TSM-***PC05.08; TSM-***PC05A, TSM-***PC05A.05, TSM-***PC05A.08; TSM-***PC14; TSM-***PC14A; TSM-***PC05.10, TSM-***PC05.15, TSM-***PC05.18, TSM-***PC05A.10, TSM-***PC05A.15, TSM-***PC05A.18; TSM-***PC05.20, TSM-***PC05.25, TSM-***PC05.28, TSM-***PC05A.20, TSM-***PC05A.25, TSM-***PC05A.28.

b) Prodotti monocristallini

TSM-***DA01, TSM-***DA01.05; TSM-***DA01A, TSM-***DA01A.05, TSM-***DA01A.08; TSM-***DA03; TSM-***DA05; TSM-***DA80, TSM-***DA80.08; TSM-***DA01A.10, TSM-***DA01A.15, TSM-***DA01A.18; TSM-DA01A.20, TSM-DA01A.25, TSM-DA01A.28;

TSM-***DC01, TSM-***DC01.01, TSM-***DC01.05; TSM-***DC01A, TSM-***DC01A.05, TSM-DC01A.08; TSM-***DC03; TSM-***DC05; TSM-***DC80, TSM-***DC80.08; TSM-***DC01A.10, TSM-***DC01A.15, TSM-***DC01A.18; TSM-DC01A.20, TSM-DC01A.25, TSM-DC01A.28.

TSM-***DC37, TSM-***DC39, TSM-***DC41-L, TSM-***DC41-R, TSM-***DC43-L, TSM-***DC43-R, TSM-***DC45-L, TSM-***DC45-R, TSR-***DC51, TSR-***DC52, TSR-***DC53, TSR-***DC54, TSR-***DC55

Nota: L'indicazione "****" indica in ciascun caso la potenza riportata nel foglio informativo del prodotto pertinente (per esempio "TSM-220PC05").

c) Strutture per il montaggio

Strutture per il montaggio contenute in Trinamount I, Trinamount II e Trinamount III. I moduli utilizzabili sono quelli elencati sopra nei paragrafi a) e b).

2) Garanzia

a) 10 anni di garanzia limitata del Prodotto

Trina Solar garantisce che per un periodo di dieci anni a contare dalla Data d'Inizio della Garanzia (come definita sotto), il/i Prodotto/i:

- sarà esente da difetti di design, materiali, lavorazione o fabbricazione che impediscano materialmente il suo funzionamento, e
- sarà conforme alle specifiche e ai disegni ad esso relativi.

Qualunque deterioramento dell'aspetto del Prodotto (inclusi graffi, macchie, deterioramento meccanico, ruggine o muffa) e qualsiasi altra alterazione dello stesso che avvengano dopo la consegna all'Acquirente, non costituiscono un difetto ai sensi della presente garanzia, qualora e nella misura in cui non pregiudichino materialmente il funzionamento del Prodotto. Un reclamo in caso di rottura di un vetro potrà derivare unicamente se non esistono cause esterne che abbiano provocato la rottura.

b) 25 anni di garanzia limitata della potenza in uscita

Trina Solar garantisce inoltre che per un periodo di venticinque anni a contare dalla Data d'Inizio della Garanzia, la perdita della potenza in uscita nominale specificata nel relativo foglio informativo del prodotto e misurata in condizioni test standard (STC) per il/i Prodotto/i, non supererà:

- per Prodotti policristallini (come definiti alla sez. 1 a): 2.5% nel primo anno, poi 0.7% all'anno, infine 80.7% nel 25° anno a contare dalla data d'inizio della garanzia,
- per Prodotti monocristallini (come definiti nella sez. 1 b): 3.5% nel primo anno, poi 0.68% all'anno, infine 80.18% nel 25° anno a contare dalla data d'inizio della garanzia.

3) Data d'Inizio della Garanzia

La Data d'Inizio della Garanzia è la prima in ordine temporale tra la data di consegna del/dei Prodotto/i all'Acquirente e quella trascorsi 12 mesi dopo la spedizione del/dei Prodotto/i dagli stabilimenti Trina Solar.

4) Esclusioni e limitazioni

La "Garanzia limitata" di cui sopra non si applica a nessun Prodotto nei seguenti casi:

- a) modifiche o riparazioni effettuate dal cliente, utilizzo improprio, maltrattamenti, negligenza o incidenti;
- b) non rispetto delle prescrizioni del manuale di montaggio Trina Solar;
- c) interventi di manutenzione effettuati da personale tecnico non in possesso delle qualifiche previste dalle disposizioni di legge vigenti nel paese di installazione;
- d) modifiche o cancellature del numero seriale del modulo, della targhetta identificativa o del tipo del Prodotto, o qualora questi siano stati resi illeggibili (ad esclusione di qualsiasi atto o omissione di Trina Solar);
- e) installazione del Prodotto su dispositivo mobile (ad eccezione di sistemi fotovoltaici ad inseguimento) o in ambito marino;
- f) esposizione a voltaggi inappropriati, picchi di potenza o condizioni ambientali anormali (come piogge acide o altre fonti d'inquinamento);
- g) montaggio del modulo su supporti con componenti difettosi;
- h) esposizione alla decolorazione generata da muffe o effetti esterni simili;
- i) esposizione ad una qualsiasi delle seguenti situazioni: condizioni termiche o ambientali estreme o rapide variazioni di tali condizioni, corrosione, ossidazione, modifiche o collegamenti non autorizzati, apertura non autorizzata, interventi di manutenzione con pezzi di ricambio non autorizzati, incidenti, forze della natura (come fulmini, terremoti), influxo di prodotti chimici o altri atti al di fuori del ragionevole controllo di Trina Solar (inclusi i danni derivanti da incendi, alluvioni ecc.)
- j) utilizzo dei Prodotti in violazione dei diritti di proprietà intellettuale di Trina Solar o di qualsiasi terza parte (per es. brevetti, marchi registrati).

5) Riparazione, sostituzione o rimborso

- a) L'unico ed esclusivo rimedio dell'Acquirente ai sensi della presente Garanzia Limitata (sebbene gli Acquirenti debbano prendere in considerazione il successivo paragrafo 5(d) riguardante la possibile esistenza di altri diritti previsti dalla legge) consiste nel fatto che Trina Solar, a sua intera discrezione, e limitatamente al Prodotto/i (o elemento dello stesso nel caso si tratti di componenti per il montaggio) interessato:
 - i) rimborserà il prezzo storico di acquisto del/i Prodotto/i in questione ridotto anno per anno in base ad un deprezzamento lineare che tiene in considerazione un periodo di vita anticipato di 25 anni; o
 - ii) riparerà il/i Prodotto/i difettoso/i gratuitamente (alle condizioni esposte nel paragrafo seguente); oppure
 - iii) sostituirà il/i Prodotto/i difettoso/i o parte di esso/i con un prodotto nuovo o rifatto equivalente, gratuitamente (alle condizioni esposte nel paragrafo seguente).

Nel caso in cui Trina Solar scelga le opzioni ii) o iii), Trina Solar si farà carico delle spese di assicurazione e trasporto (ad eccezione del trasporto aereo), delle spese doganali e di ogni altro costo relativo alla restituzione del/i Prodotto/i difettoso/i a Trina Solar e alla spedizione all'Acquirente del/i Prodotto/i riparato/i o sostituito/i (l'Acquirente può pretendere il rimborso da parte di Trina di quei costi contattando Trina e fornendo prova di aver sostenuto questi costi, presentando ad esempio la loro fattura/ricevuta). I costi e le spese per la rimozione, l'installazione o la reinstallazione del/i Prodotto/i saranno a carico dall'Acquirente.

- b) Il/i periodo/i di garanzia definito/i alla sez. 2 a) e b) non sarà/saranno esteso/i o rinnovato/i a partire dal momento della riparazione o della sostituzione del Prodotto difettoso da parte di Trina Solar. Il periodo di garanzia per un Prodotto sostituito o riparato corrisponde a ciò che rimane del periodo di garanzia del/dei Prodotto/i nuovo/i originali.
- c) Si esclude ogni altro ricorso contro Trina Solar ai sensi della presente Garanzia Limitata. In base a questa Garanzia Limitata, Trina Solar non è responsabile per qualsiasi danno speciale, incidentale o conseguente (inclusa la perdita di profitto, danni all'immagine o alla reputazione commerciale o danni derivanti da ritardi), indipendentemente dal fatto che tali ricorsi si fondino su un contratto, una garanzia, una negligenza o responsabilità causale. Tale esclusione si applica nei limiti ammessi dalla legge e anche se i rimedi di seguito esposti non hanno assolto al loro scopo essenziale.
- d) POSSONO ESISTERE DIRITTI LEGALI SPECIFICI AL DI FUORI DELLA PRESENTE GARANZIA, E POSSONO ESISTERE ANCHE ALTRI DIRITTI CHE VARIANO DA STATO A STATO. LA PRESENTE GARANZIA LIMITATA NON PREGIUDICA ALCUN DIRITTO AGGIUNTIVO PREVISTO DALLE LEGGI DEL PROPRIO PAESE IN MATERIA DI VENDITA DI BENI DI CONSUMO, INCLUSE, SENZA LIMITAZIONI, LE LEGGI NAZIONALI DI ATTUAZIONE DELLA DIRETTIVA CE 99/44 O QUELLE DERIVANTI DAL MAGNUSON MOSS WARRANTY ACT. ALCUNI STATI NON PERMETTONO L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DEI DANNI INCIDENTALI O CONSEGUENZIALI, PERCIÒ LE LIMITAZIONI O ESCLUSIONI NELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI.
- e) La seguente dichiarazione trova applicazione per i clienti che sono considerati "consumatori" in base a quanto stabilito dalla Legge Australiana di Tutela del Consumatore (ACL):

"I nostri prodotti vengono venduti con la garanzia che nulla può essere escluso in base alla Legge Australiana di Tutela del Consumatore (ACL). Lei è legittimato/a ad ottenere la sostituzione o il rimborso per un grave guasto e l'indennizzo per altri eventuali perdite o danni ragionevolmente prevedibili. Lei anche legittimato/a ad ottenere la riparazione dei prodotti o la loro sostituzione se i prodotti sono stati forniti in qualità non accettabile e tale carenza non è tale da poter essere considerata un grave guasto".

6) Diritti e rimedi contro terzi

La presente Garanzia Limitata deve essere intesa come una garanzia separata e indipendente da ogni altro accordo con terzi relativo al/i Prodotto/i. Essa non potrà pregiudicare nessun diritto, obbligo o rimedio, qualunque sia la loro base giuridica, eventualmente a disposizione



CHANGZHOU TRINA SOLAR ENERGY CO., LTD

GARANZIA LIMITATA PER MODULI FOTOVOLTAICI SOLARI CRISTALLINI DI MARCA TRINA SOLAR

PS-M-0020 Rev. M 29 novembre 2011

dell'Acquirente nei confronti di terzi per Prodotti difettosi, non conformi o non a norma. Tali diritti e rimedi si aggiungono ad ogni altro diritto o rimedio contro terzi ai quali l'Acquirente potrebbe averne il diritto in virtù di accordi con detti terzi o per legge.

7) Procedura di reclamo, preavviso, scadenza e limiti dei reclami in garanzia.

- a) L'Acquirente dovrà notificare a Trina Solar, immediatamente dopo la sua scoperta, qualsiasi difetto coperto dalla presente Garanzia Limitata, a mezzo lettera, facsimile o e-mail indirizzata al Customer Support Center della propria regione:

Europe Customer Support

Trina Solar (Schweiz) AG
Richtistr. 11,
8304 Wallisellen, Switzerland
T +41 43 299 68 00
F +41 43 299 68 10
E-mail: aftersales@trinasolar.com

North America Customer Support

Trina Solar (U.S.), Inc.
100 Century Center, Suite 340,
San Jose CA 95112, USA
T +1 800 696 7114
F +1 800 696 0166
E-mail: aftersales@trinasolar.com

Australia Customer Support

Trina Solar Australia Pty Ltd
Level 13, 167 Macquarie Street, Sydney NSW 2000
T: +61 2 8667 3088
F: +61 2 8667 3200
Email: aftersales@trinasolar.com

Rest of World (ROW) Customer Support

Changzhou Trina Solar Energy Company Limited
No. 2 Trina Road, Trina PV Industrial Park,
New District, Changzhou, Jiangsu, P. R. China, 213031
T +86 519 8548 2008
F +86 519 8517 6021
E-mail: aftersales@trinasolar.com

precisando ogni difetto presunto, ivi comprese le prove dei difetti e i numeri seriali del/i Prodotto/i interessati.

- b) Qualsiasi controversia su fattori tecnici relativi ai reclami inoltrati conformemente alla presente Garanzia Limitata per difetti dei Prodotti sarà risolto con una decisione di un esperto. Trina Solar e l'Acquirente, su richiesta di Trina Solar, nomineranno come esperto e perito indipendente un ricercatore di chiara reputazione scelto presso un istituto di certificazione internazionale di prim'ordine come il Fraunhofer ISE di Friburgo / Germania, il TÜV Rheinland di Colonia / Germania o l'ASU Arizona State University ("Perito tecnico"). Le constatazioni di tale Perito tecnico saranno definitive, obbligatorie ed esecutorie in qualsiasi procedura sollevata ai sensi del presente atto. Il Perito tecnico dovrà (i) agire in qualità di esperto; (ii) concedere alle parti una ragionevole opportunità di presentare le proprie asserzioni e di rispondere alle asserzioni altrui; (iii) prendere in considerazione tali asserzioni e contro-asserzioni; e (iv) se richiesto da una qualsiasi delle parti, fornire motivazioni scritte a supporto delle sue constatazioni..

- c) Qualunque reclamo per violazione della presente Garanzia Limitata deve essere effettuato entro tre (3) mesi dalla scoperta della violazione.
- d) La restituzione di un qualsiasi Prodotto difettoso non sarà accettata senza previa autorizzazione scritta da parte di Trina Solar.

8) Forza maggiore

Trina Solar non sarà in alcun modo responsabile nei confronti dell'Acquirente per qualsiasi mancata esecuzione o ritardo nell'esecuzione ai sensi della presente Garanzia Limitata, dovuta a cause di forza maggiore come guerra, rivolte, scioperi, indisponibilità di adeguata e sufficiente forza lavoro, materiale, o capacità, oppure in caso di guasti tecnici o produttivi e a qualsiasi evento impreveduto al di fuori del suo controllo, incluso, ma non solo, condizioni ed eventi tecnologici o fisici che non siano ragionevolmente conoscibili o comprensibili al momento della vendita del/i Prodotto/i difettoso/i o della notifica del relativo difetto in garanzia ai sensi della presente Garanzia Limitata.

9) Cessione della garanzia

La presente Garanzia Limitata è trasferibile a condizione che i Prodotti rimangano installati nella loro sede d'installazione originaria.

10) Validità

La presente Garanzia Limitata si applica ai

- a. Prodotti consegnati all'Acquirente tra il 1 dicembre 2011 ed il 20 marzo 2012;
- b. Prodotti
 - i. consegnati all'Acquirente dopo il 21 marzo 2012 e
 - ii. fabbricati dopo il 1 luglio 2011.

La presente Garanzia Limitata rimane in vigore fino a quando una nuova revisione sarà rilasciata da Trina Solar.

11) Esclusione di altre garanzie

Tranne in caso di modifica scritta e firmata da un responsabile di Trina Solar, la presente Garanzia Limitata costituisce l'unica garanzia espressa (sia per iscritto che oralmente) da parte di Trina Solar applicabile ai Prodotti, e non si autorizza nessuno a limitare, ampliare o altrimenti modificare la presente Garanzia Limitata.

12) Miscellanea

Se una qualsiasi disposizione della presente Garanzia Limitata venga considerata invalida, inattuabile o contraria alla legge, le rimanenti disposizioni della presente Garanzia Limitata rimarranno comunque pienamente in vigore.